

# Latweefchu Awises.

Nr. 50.

Zettortdeenâ 13. Dezemberi.

1862.



## Stattees peelifkumâ.



### Sluddinafchana.

Kad jau taggad pulks gaddahs, kas wolti subdfahs, ka tee prett likkumeem effoht likti pee lohsu wilfschanas un nekrufchu-dohfchanas, kad zeen. Kursemmes Gubernatera lungs rahda us 1862tra gadda nekrufchu-likkumu § 344, kas pawehl, ka tahdas subdfibas effoht japeedohd pee nekrufchu-nodohfchanas Kummissiones, un tiklai tee, kam kahda subdfiba par fcho nekrufchu-nodohfchanas Kummissioni, fcho sawu subdfibu warr usdoht pee pascha zeen. Gubernatera lunga.

To nu të isfluddina wisseem par finnu un lai pehz ta stipri turrahs un wehl klaht tohp peeminnehts, ka zeen. Gubernatera lungs pehz likkumeem tiklai tahs subdfibas par paschu nekrufchu-nodohfchanas Kummissioni warr peenemt, bet wiffas zittas subdfibas pee nekrufchu leetahm itt ka nederrigas ne buht ne peenems un atraidihs. Lai to leel wehra wiffuwairak zittu pilfatu un lauku-draudsu lohzehti, ka tee ne dabbutu wolti sawus zellus staigaht.

Pilfatu Magistrateem tadeht tohp nedohts, fcho no jauna isfluddinatu pamahzifchane sawas basnizas un schidhu skohlâs tuhdaht likt isfluddinaht; pagasta-teesahm tohp pawehlechts kur un ka worredamas fcho preekschraftu laudim isfluddinaht; un arri lauku-draudsu zeen. mahzitaji tohp luhgti pehz beigtas Deewalposchanas to sawahm draudschm wairak ka weenu reisi fluddinaht un isstahstih.

Zelgawâ, 6tâ Dezemberi 1862. (Nr. 10916.)

Par rittigu apleezina: Kollegien-Affeffor G. Bornhardt.

### Siina par jaunu teefas buhschane.

Uplam neweenas Awises par wiffu leelu Kreewu walsti ne nemfi rohlâs, kur ne atraddifi to jaunu teefas buhschane minnetu, ko muhsu gudra waldfchana, jebkurru walstis labbumu ruhpigi apgahdadama, nodohmajusi us preekschu eegrohstih. Ta pawehleschana par fcho leetu tikla islaista 29tâ Septemбера deenâ sch. g. Sinnams tulihst us pehdahm winnu wehl ne dohma eezelt, bet winna taggad tiklai pehz muhsu Keisera pawehleschanas reisi reisehm mallu mallâs tohp pahrmelleta, apspreesta un iskohpta, lai, kad winnu eezelt, ne rohnahs nekur nekahdu kawellu. Tomehr ilgî jau ne gaidihs. Paschâ Kreewusemmê winnu gan papreeksch eezels, un tur pawiffam to wezzu buhschane pee mallâs mettoht; bet muhsu Gubernijas, Kursemme, Widsemme, Iggaunusemmê, kas taggad jau fenn sawas ihpaschas, wairak pehz Wahzsemmes un zittu waklara puffes walstu likkumeem eetaifitas teefas turreja, jo pehzak, un ne

wiss to wezzu buhschane us reisi pawiffam atmettoht, bet tiklai wairak pahrtaisoht.

Naw gan neweens, kas ne skattahs ar pateizibu us to peesohlitu jaunu buhschane, un no winnas ne gaida us preekschu dauds labbuma. Tomehr neweens fapratigis zilweks ne ssehpij ne sewim ne zitteem, ka, ta fakkoht, gare zekkem wehl buhs leelu leelais darbs un puhlinfch, lihds ar teem jauneem ratteem wiffur labbi warrehs braukt.

Raudstimm nu arri meh saweem lassitajeem par fcho leetu sinnas doht, zil schim brihscham rahdahs wajjadstigs un derrigs.

Lihds schim jebkurras teefas darbi ne rahbijahs wiss pareisi pahrschirti un eedalliti; bet daudsreis weenai paschai daschdaschadi darbi bij uskrauti. Zaur to daudsreis ne pee weena darba ne pee ohtra bij atschkirribas un flaidribas. To prohjam jebkurra teefa, kas eesuhdsetu leetu teefataja, buhs teefataja ween, — kas atkal woi kahdas naudas woi nowaddu apkoheja, buhs apkoheja ween,

u. t. j. pr. Zaur to wiffu darbu jufchana, maiffchanahs un lawefchanahs fuddih's; wiffas teefafchanahs jeb prazeffes jo ahtri beigfees un til fuhdsetaji kà apfuhdsetee, wainigee kà newainigee, jo drihs jawu fpreedumu fagaidih's.

Wehl atkal — lihds fchim, jebkurru eefuhdsetu leetu preefch teefahm ismeklejoht un apfpreefchoht, teefas namma durwis fahweja zeetas. Tiklai teem bij brihw nahkt eefchâ, kurrus patti teefa aizinaja, un til tas fuhdsetais til tas, kas apfuhdset's, daudsreis no tahs prazeffes gahjuma neneeka ne dabbuja dsirdeht un manniht, ka tiklai gallâ to fpreedumu. Zaur to bij dascham fo brehkt, ka winnam pahri effoht darriht's, ka netaisni effoht fpreests, fchâ un tâ; un laudis daudskahrt nekahdu ustizzeffchanahs us teefahm. — Jo prohjam tas buhs pawiffam zittodi. Teefas namma durwis fahwehs wakâ; fuhdsetajam, apfuhdseteem, leezineekeem un jebkurram zittam zilwekam, kam ween gibbesees, buhs brihw eet eefchâ un flattitees un klauftees, kà ta leeta tohp ismekleta un apfpreesta; un kad tas fpreedums isnahjis, winsch taps wiffeem finnam's darriht's, un jebkurram likkumu un taisnibas prattejam, ja winsch tam fpreedumam fchkeet kahdu mainu usgahjis, buhs brihw peenahkamâs Awis's us peenahkamu wihs to paschu peerahdiht. — Zaur to neween paschi tee teefas lohzeeki wairaf speedisees, to leetu fmalke jo fmalke ismekleht un to fpreedumu taisni un zeeti nogrunteht, bet wairaf wehl — wiffi laudis nu paschi redsehs un dsirdehs, ka naw wifs til dauds netaisnibas teefas, zil nepraschi brehz, un wainigeem ta aiserunnaschanahs wairs tâ ne weddisees. Buhs wairaf meera.

Zits wehrâ leekams labbums atkal irr, ka til tam fuhdsetajam, til tam apfuhdsetam zilwekam buhs brihw sawu teefas palihgu, t. i. sawu adwokatu, turreht. Lai buht grehka darbs isdarriht's, kahds buhdams, ir tam wiffu nabagam grehzineekam tohp saws adwokats peedoht's, kas kà ween finnadams un spehdams winnu pahrstahs, lai neweens ne tohp ahtraki pasuddinaht's, kamehr winna maina naw it flaidri peerahdita. Us tahdu wihs atkal laudis teefahm un likkumeem raffees jo wairaf gohdaschanahs un ustizzeffchanahs. Winni re-

dses paschi, ka teefas ne dsennahs wifs pehz pasuddinaschanahs bet pehz taisnibas.

Bet it jauna un teizama leeta buhs, ka pehz Wahsemmes un wiffuwairaf Gulereru wihses arri pee mums pee zittu, prohti jo leelu apgrehzibu apfpreefchanahs un noteefaschanahs, bes to ihsto teefas lohzeeku arri wehl swehrinati wihs no wiffadahm kauschu kahrtahm taps peenemti flahkt. Prohti — jebkurâ aprinki, kas kurrai teefai preefchirts, pehz to dwehsetu fskaitla til un til sinami taisni, prahtigi un gohdigi wihs, kas pahri par 25 gaddeem wezzi, no wiffadahm kauschu kahrtahm, muifchneekeem, prezzineekeem, ammatneekeem, arrajeem (kas grunta turretaji irr, jeb teefas lohzeeki, basnizas wezzaji u. t. j. pr.) tohp isredseti, kas preefch teefas fpreefchanahs rahdahs derrigi. Kad nu kahds jo leels, ar grubtahm strahpehm sohdam's grehks pee teefas tohp eefuhdset's, tad no fcheem preefch tam isredseteem wihtreem zitti. — ne masal par 30 — tohp fa-aininati. No fcheem paschâ teefai irr brihw, ja gibb, zittus atraidiht, bet ne wairaf kà 6; tam apfuhdsetam jeb teem apfuhdseteem zilwekem atkal, ja gibb, arri irr brihw zittus atraidiht, tomehr ne wairaf, ka tiklai til dauds, ka 18 atleek. No fcheem atlikkuscheem zaur lohsehm tohp 12 isfchirti par fpreedejeem par to eefuhdsetu leetu. Schee 12 wihs tad tohp swehrinati, ka winni, kà ween finnadami, taisnu teefu fpreedihs. Tad nemm fcho swehrinatu wihs preefchâ to leetu gallu no galla ismekleht; tee adwokati til sawas apfuhdseffchanahs, til sawas pahrstahschanahs runnas winnu preefchâ noturr u. t. j. pr., lihds ir fuhdsetaji ir apfuhdsetee pateizahs, ka winni nu ne finn wairs, kas wehl buhtu minnam's. Kad wifs tas irr padarriht's, tad fchee swehrinati wihs raujahs pee mallas, un nospreesch sawâ starpâ: woi tas apfuhdset's zilweks irr wainigs, woi ne, jeb zil winsch wainigs zil ne. Kad pufse winnu teiz wainigu, pufse ne, tad winsch tohp turreht's par newainigu. Pehz tam tiklai ta ihstena teefa tam, fo tee swehrinati wihs noteikuschi par wainigu, pehz likkumeem to strahpi fpreesch, fo winna nofeegums pelnijs.

Schi nu irr ta swehrinatu wihs teefa,

kas zittäs semmēs, wissuwairak Gulantē, bet arri ne wissai fenn, jau irraid eegrehsita, un so muhsu waldischana arri Kreemu walsti irr nodohmajusti eetaisihit. Pee muhsu augstakahm teefahm Zelgawā (Oberhofgericht) un Rihgā (Hofgericht) taggad jau daschu gaddu, lai arri swehrinatus wihrus ne nehme ktaht, ne spreede wiss pehz tahm peerahdischanahm ween, kas likkumu bohsttabōs apteiktas un prassitas, bet arridsan pehz zittahm simehm, so sinnama firds un zilwefa prahts arri atsihst par apsuhsdsetajahm jeb aierrunnatajahm, tā lā tee swehrinati wihri arri neba likkumu sinnataji buhdami spreedihs, bet pehz sawas sinnamas firds un sawa zilwefa prahta. Temehr tee teefas lungi, to apsuhsdsetu zilwefu warrbuht pirmo reisi redsedami, wehl jo taisnibas kohpeji buhdami, tatschu, winnu par wainigu jeb newainigu noteikdami, jo drihs warr missetees, ne ka tee swehrinati wihri, kas ar to apsuhsdsetu zilwefu wairak weenā weeta dshwojuschi, winna dabbu un tikkumu warrbuht no masohtnes jau labbi sinn. — Tad jau schi jauna teefa buhs teescham teizama; bet, mihli lassitaji, to labbi eeleekat wehrā: *Ufs nasis*, bet ar prahtu wal kajamā! — affaru noslāuzitais, bet arri — affaru islehjejs! — Daschō bekwainigs zilwefs, so ne wiss teefas netaisniba, bet zilwezigu likkumu bohsttabis buhtu warrejis nokaut, zaur scho swehrinatu wihru spreedumu warrbuht irr glahbts; bet arridsan daschs drohschs un wiltigs launadarritais zaur winnu irr palizzis nesohdihts un irr paturejis wirsrohku par sawu bekwainigu pretineeku, kad schee swehrinati wihri raddahs peemirjuschi, so Kristus fakka (Matt. 10, 34—38): „Ne schleetat, ka es esmu nahzis meeru atnest semmes wirsū. Es ne esmu nahzis meeru atnest, bet sohbinu. Es esmu nahzis to zilwefu eenaidā sawest ar sawu tehwu, un to meitu ar sawu mahti, un to weddeklī ar sawu wihra mahti. Un ta zilwefa eenaidneeki irr winna pascha faine. Kas sawu tehwu un mahti wairak mihle, ne ka manni, tas mannis naw wehrts, un kas sawu dehlu jeb meitu wairak mihle, ne lā manni, tos mannis ne irr wehrts; un kas sawu krusu us sewi ne nemm, un mannim ne eet pakka, tas mannis naw wehrts.“ Mihli lassitaji, gan aplam ne tihl mannim sawōs

rakstōs par laizigahm leetahm Deewa swehtus wahrduš maifihit eefschā, bet scho swehrinatu wihru teesu minnoht mannim fasilā firds. Warrbuht ka ir weens ohtrs no jums, kas juhs schohs mannuš rakstus lassat, arri kahdu reisi stahwehs scho teefas spreedeju rindā. Kad nu tad tewim noprassihis: „Ko fakki, woi schis zilwefs irr wainigs, woi ne?“ — un kad turprettim tewim atkal stahwehs prahtā tas nabbaga grehzineeks, kas, warrbuht ar wiltigu drohschibu, bet gan jo drihs ar negantu bailibu arri no tawas muttes gaida to spreedumu, woi buhs pasuddis woi ne — tad teescham gan pats pee sewis nomannisi, ka tur waijaga grun-tiga zilwefa, pee kurra Kristigs gohda prahts par radda-mihlestibu, par kahrtas-jeb tautas-brahlibu, par eeteizeju teb luhdseju spehku to wirsrohku panahzis, un kam tee daudsfreis dshredeli aierrunnaschanas wahrdi: „Ahrē, kad mannim leel!“ jeb „kas lungam leegs,“ jeb „woi eefchu eenaida mekieht?“ fenn jau peemirsi.

To teesu, kas suhsdibas peenems joprohjam Kreemusemmē buhs arri masak, ne taggad, jeb ihsti fakkoht, to teefas schkireu, prohti trihs. Appakfchejā teefā buhs tee meera sohgi un meera sohgu fa-eefchana, par leetahm lihds 500 rubt. wehrtumā; tad atkal buhs aprinka teefas, lihdsinajamas us to gabbalu muhsu taggadejahm wirspilsteefahm, un beidsiht tahs wirsejahs teefas, palates, lihdsinajamas us to gabbalu muhsu wirsejahm gubernijas teefahm, so wahziski sawz Oberhofgericht jeb Hofgericht. Bes tam wehl buhs weena fenata (walstsrachtes) nodalla, kas, atraddusi, ka kahda eefsuhsdseta leetanaw us kahdu wihsi, kā pehz likkumeem waijadsēja, ismekleta un apspreesta, to galla spreedumu noteiks par negeldigu, par jaunu ismeklejamu un apspreechamu.

Ta appeleereschana jo prohjam arri buhs sawada. Lihds schim kahdu prazessi warreja wasaht zaur daschdaschadahm teefahm, lihds pat walstsrachtes teefai. Zaur to eemeflu zehlejeem daudsfreis isdewahs kahdu leetu tik ilgi un garri wilzinaht, ka ne ta apsuhsdsetaja ne ta apsuhsdseta zilwefa dshwiba ne peetikka, lihds to galla spreedumu sagaidiht. To prohjam tikkai par jo leelahm leetahm buhs

brihw pee jo augstas teefas appeleerecht, un arri tad tiklai weenu reisi. Tad jadohdabs meera. Par swehrinatu wihru spreedumeem ne buhs nekahda appeleereschana. Tiklai tad, kad teem ihsteem teefas lohzeekem wisfeem to swehrinatu wihru spreedums rahdisees netaisns, tad wineem buhs brihw to lectu zitteem swehrinateem wihtreem no ta pascha aprinka par jaunu usdoht apspreeschanai. Ko schee spreesch, tas paleef.

De nu effam raudsijuschi jums ar ihseem wahrdeem tahs jaunās buhschanas gruntu isteikt, ko muhsu Keisera nodohmajis sawa plascha walsti eetaisht. Tohs smalkumus, ta faktoht, muhsu masas lappinas ne warram falikt; tee arridsan schim brihscham wehl newaid wissi gattawi. Sawā laika warrbuht wehl dohsim skaidrakas sinas. Galenderi warrbuht par wissu semmes wirsu taggad jau turr to wissu labbo teefas buhschanu. Tad jau tikla mums lassiht, ka ir Galenderu wissu leelas un slawejamas Awises, ko sauz Times, schis muhsu teizama Keisera padohms augsti, jo augsti tohp slawehts. Bet arri tikla mums tur pat to sinu atrast, ka arri schim jaunahm eetaischanahm muischneeku beedribas irr bijuschas tahs pirmahs eegribbetajas. Lai tiklai sawam wal dineekam un fungeem ar padewigu prahtu ustizamees, un katrs sawa kahrtā un weeta darram, kas mums peenahkabs, tad gan wissa buhschana us preekschu ees, un gohds buhs Deewam debbesis un meers wirs semmes. —e.

### Sluddinaschanas.

Keel-Platonēs muischā, netahl no Jelgawas, warr pa Jurgeem 1863 weetu dabbuht: **1 kutfcheeris**, **2 waggares**, kas jaw irr kalpa-wirtschafti wal dijuschi, un **1 kallejs**. 1

Tee pee Jaunpils pagasta peerastiti un us nekrubschu naudas isdeeneschanu istaisiti lohzeeki, sa: **Fris Kanzis**, **Fris Fijohle**, **Jirgin Waffis** un **Franz Wilks**, tohp zaur scho no Jaunpils pagasta-teefas usaitinati lihds **Imam Janwarim 1863** to pitnu naudas-jummu no 300 rubl. f. par satru pee schis pagasta-teefas eemakast, jo par to naudu irr wehlehts pee nahkamas nekrubschu-nodohschanas tahs

deem ispirtees, kas jaw naudu eedeenejuschi, bet feb-  
baku buhs jamaksa 570 rubl. f. 1

Jaunpils pagasta-teefā, 14tā Nowemberi 1862.

(Nr. 322.) J. S ch e v s k i, pagasta wezz.  
(S. W.) E. G. M o n k e w i t z, teefas-schrihw.

Wissi tee, kam pee tahs astihtas mantas ta nomirruscha Krobna **Auzumuischas Klingerbajaru** fainneeka **Sandera Bajara** jeklahdas prassischanas buhtu, tohp usfaukti, lihds **12tam Janwarim 1863** pee schis teefas peeteiktees un beidsiht tanni noliktā isflehschanas terminā ar skaidrahm peerahdischanahm atnahl. Pehz ta laika neweens wairs ne taps peenemts. Krobna **Auzumuischas** pag.-teefā, 16tā Nowemberi 1862. 1

(Nr. 1341) Peesehdetajs A. Walter.  
(S. W.) Teefas-schrihwieris Verg.

Schrihwermuischas (Römeršhof) Labrenzehna fainneekam **Jahnam Reijnam** 23schā Nowembera nakti iseijsht, trihs sirgi issagti no stalka. 1) Weena melna kewe, 4tā gaddā, kurrā us pascha puria masa balta sibme. 2) Weens melns sirgs 6 gaddus wezz, ar leelahm krehpehm, kas us abbahm mallahm stahweja. 3) Weens farkans sirgs, 10 gaddus wezz, kam freisa azis issahpejusi. Kas par scheem sagteem sirgeem Schrihwermuischas waldischanai tahdu usrahdischanu warr peenest, tam **25 rubl. f.** naudā teef sohlti. 2

Pee Krobna **Sallasmuishas** (pee Jeklabstattes) peederrigi **frohgi**, **smehde** un **wehjasudmallas** (wehja-dšrnawas) no 23schas Aprila deenas 1863 uirenti isdohdadamas. Schis weetas 23schā Janwari 1863 uhtrupē wairaksohlitajeem taps isdohstas. Klah-tafas sinas par to ifkatrā deenā dabbujamas pee **3 Muischas waldischanas**.

Us nahkameem Jurgeem **Penkules** muischas-waldischana isdohs us arrenti frohgu ar smehdi, kam peedallitas 51 puhraweetas arrama semmes. Warr peeteiktees pee 3

### Penkules muischas waldischanas.

Kahdi tuhstoschi brahka-zigarri no tihras swehsch-semmes tabakas, tohp pahrdohiti 100 gabbali par 1 rubul sudr.; tāpat arridsan teef ustiekti ittin labbi zigarrī no 2 rubl. 50 kap. un 1 rubl. 50 kap. par 100 gabbaleem, dabbujami pee **Adolf Kleinholz**, 2  
Rihgā, masā Kalleja eelā, Nr. 25.

## Latweefchu Awifes

41 gaddu ftaigajufchas un darbojufchahs Latweefchu widdu. Tas Kungs winnu gahjumu pafchlibris, winnu darbu fwehtijis; jo tahs ta nogruntetas, ta stahw rakstihis 1 Kor. 3, 11—13.: „Zittu grunti neweens warr lift, pahr to, kas liftis irr, kas irr Jesus tas Kristus xc.“ Uf fcho grunts stahwedamas tahs irr darbojufchahs un wehl darbofees Latweefchus paslubbinadamas, lai dsenahs reh; gaismas un ihstas laizigas un muhschigas labklahschanas. 41 gads israhdijis, ta fcho darbu strahdajufchas, lahduš augšus ar Deewa palihgu audfinajufchas. Wisseem tas finnamš.

Kad Latweefchu Awifes 31 gaddu bij noftaigajufchas, tad fawas masas lappinas pahrtaišija ohtreel leelas tadeht, ka tannis gaddos Latweefchi jaw labbu fohli bij paspehrufchi uf gaismas zella. Bet nu wehl 10 gaddus pee Latweefcheem darbojufchahs un peedfihwojufchas to leelu preeku redsch, zil muhsu Latweefchi taggad, fchinni muhsu laika, atkal uf preefchu fluišchi, zil wiini nu dedšigi zittahm mahzitahm tautahm peestegtees flah, — winnas manna, ka wiinu lappas atkal par masahm palikufchas, ta ka ne speh; wiffu usnemt un dahwinah, fo gohdigu laffitaju lahrišs prahts taggad Awifes mefle.

**Latweefchu draugu beedriba**, — kas par Latweefchu raksteem un gaismoschanu no firds ruhpedamahs, fchihš Awifes apgahda un zil spehdama Latweefcheem pilnigas Awifes nu gribb dahwinah, prohti tahdas, kas neween laizigu dšihwi, bet arri kristiga zilwela dwehfeli apgahda, — 21mā Nowemberi 1862 Mihgā nofpreedufe ta:

### 1863fchâ gaddâ Latweefchu Awifes

- 1) dohs faweem laffitajeem uf leelaka papihra wairak nekâ lihds fchim dewufchas un pahreddehtahm wehl pušbohgeni flah.
- 2) **Latweefchu Awifes** irr faweenojufchahs ar „Zella beedri“ — jaunahm garrigahm Awifehm, fo wisseem finnamš Latweefchu draugs, Diklu mahzitajs **J. Reifens**, usnehmees apgahdah, — un fawu lihdsfchinnigu peelikkumu „Basnizas un Miššiones sinu“ weeta nu dohs fcho „Zella beedri.“

Lai Awifchu draugi finn, lahdas fchihš jaunās Awifes „Zella beedris“ buhs, tad Reifena mahzitajs tē pats to isteizis, ta fluddinadams.

Sinnas par jaunu  
„Zetta beedri.“



No behrna deenahm man mihta pecminna tahs „Sinnas par notikkumeem eeksch Deewa walstibas,“ ko wezs Straupes mahzitajs G. Sokolowski issuhtija, un Latweeschi, kas us Deewa walstibu dsinnahs, ar sirds preeku un pateizibu usnehma. Schehlums tadeht gaušchi leels bij, kad Kungs ustizzigu kalpu sawa meera aisaizinjaja un jaulahs „Sinnas“ nobeidjahs.

Daschi Deewa wahrdu mihtotaji tohs abbus gadda-gahjumus „Sinnu“ wehl schodeen itt la dahrgu mantu glabba, un zitti irr apwaizajuschees, woi wezgas mihtas lappinas, kas retti ween wehl atrohdamas, no jauna newarretu drifkcht un isplahtht.

Ta arri pats esmu ruhpejees, lihds rehdingi zittas dohmās nahjis.

Gan Jesus Kristus walkar un schodeen tas pats un muhschigi (Ebr. 13, 8). Winna wahrdi nesuddihs. Un elles wahrti Winna draudsi ne-uswahrehs. — Ziltu ziltis wehl to paschu dsihwu Jesus Kristus leezibu leezinahs, un behrnu behrni wehl to schlihtu flaidru Deewa wahrdu mahzibu mahzihs, un stahstihš lihds pat pastaram Kristus draudses stahstus, itt la G. Sokolowski un winna darba beedri preeksch 30 gaddeem darrijuschi.

Det 30 gaddu laika Latweeschu walloda un rakstos, la arri dsihwe un tikumods, daschas leetas pahrgrohsijuschahs, un garrigas mantas gan spreddiku un luhgšchanu grahmatas, gan Deew' wahrdu mahzibas un Kristus draudses stahstu grahmatas pa pilnam klahnahluschas, — un tadeht prohtams daschas „Sinnas,“ kas tehwu aufis flanneja la mihta drauga bals, behrnu aufis swešchadi flannehs, un atkal zittas, kas to laik gluschi jaunās bij, taggad fenn jau wiffem sinnamas buhs.

Tadeht nedohmajam wairš wezās lappinās atkal drikkēht, bet Latweescheem, kas us Deewa walstibu dsennahš, jaunas un zittadas, muhsu laiku wajadšibai derrigas, peesubtiht. Schim wahrds buhs

## „Zella beedris.“

„Zella beedris“ dahwinahš jaunas leetas un wezās, garrigas un laizigas, prohti:

I. deeniškfu maisiti, jeb Deew'wahrdū rahditaju us katru deenu gadšahrtā, lihds ar ihseem pamahzišchanas un pamohdinašchanas wahrdeem;

II. mahzibas un šahstus:

a) par tizibas leetahm kristigā draudšē un paganōš,

b) par laizigu dšihwofchanu,

c) par behrnu audšinaschanu mahjās un škohlās,

d) par Latweeschu wallodu un raksteem,

e) par dabbas leetahm.

III. drufzinās, prohti: šakkamus wahrds, lihdsibas, dšeesminās.

Schihš dahwanās „Zella beedris“ luhdsahš no mahzitajeem, škohlmeistereem un jitteem Deewa walstibas un Latweeschu tautas šohpejeem. Walmeeras aprinka mahzitaji, Raunas mahzitajš G. Šokolowētiš, Jaun-Bebalgas mahzitajš, Šohklas mahzitajš un wehl zitti sawu palihdsibu jau šohlijuschi.

„Zella beedris“ žil prasdams, pat dšittas dohmas weeglā šklaidrā wallodā isteikš, lai arr nekšohloti šaudis un behrni to warretu lašsiht un šaprast.

Derrigu padohmu, pamahzišchanu un pahrmahzišchanu „Zella beedris“ pateizigi šanems.

Kā mihsus draugus „Zella beedris“ wiššus Latweeschus apšweizina, kas ween us Deewa walstibu dsennahš, — lai šaimneeki buhdami woi kalpi, muiššneeki woi pirtneeki, pilšehtā dšihwodami woi us šemmehm, tehwsemmē woi šwesčumā.

„Zella beedris“ sawu gaitu usnems Jaunam gaddam šahloht un nešihš pahrnēddelahm weenu nummeru, šam 4 lappas.

Mahzitajus un škohlmeistereus, muiššas šungus, škrihwetus un ihpaschi pastes šungus itt miški luhdsam, šautineem, kas „Zella beedri“ šahro, labprahšigi peepalihdsēht un apštelleschanu drihs jo drihs išgahdaht.

„Zella beedra“ apgahdatajš:

J. Neikens,

Diktu draudšes mahzitajš.

Peē Walmeeras Widšemmē.

3) Pahrnēddelahm 1863šhā gaddā buhs tā: pirmā neddekā buhs ar sawu bildi **Latweeschu Awifes**, weens bohgenis (4 lappas) ar wiššadahm šhinni laikā derrigahm šinnahm, raksteem un šluddinašchanahm. (Ša til dauds šinnu par basnižahm un škohlahm buhs šakrahšchahš, ša puššbohgeni warr pildiht, tad pa štarpahm ar ihpaschu bildi dohšim puššbohgeni: Basnižas un škohlas šinnu). Ohtrā neddekā buhs puššbohgenis (2 lappas) tahdu paschu laizigu Awišču un wehl šlahht par peelikšumu weens pilnigš bohgenis (4 lappas) „Zella beedra“ ar sawu ihpaschu bildi, — tā ša ohtrā neddekā buhs puššohtra bohgena (6 lappas).

- 4) Bet nu Latweeschu draugu beedriba nepeeminnedama sawu paschu, bet ween Latweeschu tautas labbumu, schihs tà wairotas Latweeschu Awises ar sawu peelikkumu „Zella beedri“ nezels dahrgalas, bet, tà kà lihds schim, ar pasti dohs par **weenu sudr. rubuli** wissu gadda-gahjumu.
- 5) Schihs Latweeschu Awises ar „Zella beedri“ par weenu sudr. rubuli irr apstellejamas: **Rihgà**, Behterburgas preekschpilsatà, leelajà eelà stary Gertruhdes un Kreemu basuizu pee **Dr. Buchholza** lunga, tai nammà ar to jauno **Nr. 18.**; paschà **Rihgà**, kalku eelà, Minus nammà pee **D. Minus** lunga; **Zelgawà**, Latweeschu Awischu nammà pee **Zanischewska** lunga, leelajà eelà, sudraba kalleja **Eggingka** nammà, (ehrbergi), ar to **Nr. 28.**; **Walmeerà** pee **N. Wahrhusena** lunga rahtusi; **Limbaschòs** pee pohdneeka **Kaupinga** lunga; wissòs **pastes nammòs** **Widsemmè** un **Kursemmè** un kà lihds schim pee wisseem mahzitajeem, skohlmeistereem, muischas kungeem, teefas-skrihwereem un Awischu draugeem, kas tohp firs-nigi lubgti, sawu palihgu teem pasneegt, kas schihs Awises gribb apstelleht. Teem zeen. Awischu draugeem, kas kahdà aprinki jeb draudfè lassitajus sa-azina un schihs Awises idalla, Latweeschu draugu beedriba ar mihsu prahtu par scho puhlinu us 24 lappahm „weenu“ un us 48 lappahm „diwas“ bes makfas dohs.
- 6) Tee, kas „Zella beedri“ ween lihds schi gadda gallam par **50 kapeik. f. n.** jau buhs apstellejuschi. scho „Zella beedri“ ween tà dabubhs, kà teem apsohlihts. No 1ma Janwara 1863 tiklai Latweeschu Awises ar sawu „Zella beedri“ kohpà warr apstelleht par weenu sudr. rubuli tà, kà augicham teifts.

Latweeschu draugu beedriba un winnas Awischu apgahdataji itt no wissas firds pateikdami wisseem teem gohda wihtreem pateiz, kas ar tahdu mihtu prahtu un ruhpihu firdi un darbu lihds schim gan ar saweem teizameem raksteem, gan ar Awischu apstellechanu un isdallischanu peepalihdsejuschi tà, ka tahs pateizigas un preezigas marrejuschas nostaiagt ir scho sawu 41mo gadda-gahjumu. Bet kad nu muhsu Awises us preekschdeenahm dauds wairak un jo derrigas leetas saweem lassitajeem gribb dahwinagt, tad nu arri jo firs-nigi lubdsahs, lai schee muhsu Awischu draugi, kà: mahzitaji, skohlmeisteri, skrihweri un wissi gohda wihtri, kas ruhpejabs par Latweeschu gaismoschanu un winnu ihstu labklohschanu, arri jo ruhpihu firdi, jo palihdsigu rohku tahm parahda un jo weiklu spalwu\*) tezzina winnahm par labbu, tà ka gohdigeem lassitajeem buhtu ihsts preeks un patilfschana pee muhsu Awisehm. Pelnihš pateesi gohdu un teilfschanu no pateizigeem Latweescheem un winnu draugeem.

Lai nu tas Kungs, tas ihstais palihgs us wissu labbu, itt kà winsch lihds schim swehtijis muhsu Awischu jellu un darbu, tikpat schelligi to arri swehti us preekschu!

Zelgawà, Dezember 1863.

**R. Klasohn,**

Salkasmuischas draudses mahzitajs,  
Latw. dr. beedribas preekschneeks  
Kursemmè.

**J. Neiken,**

Dikku draudses mahzitajs,  
Latw. dr. beedribas preekschneeks  
Widsemmè.

**R. Schulz,**

Zelgawas Latw. pilfata dr. mahzitajs,  
Latw. dr. beedribas wezzakajs.

**Dr. Buchholz,**

Latw. draugu beedribas Sikretehrs.

\*) Zeen. **rakfitajus**, kas sawus rakstus Latweeschu Awisehm gribb dahwinagt, lubdsam tohs nosubtiht pee Schulza mahzitaja Zelgawà; kas „Zella beedri“ derrigus rakstus nodohmajuschu doht, lai tohs nosubta pee „Zella beedri“ apgahdataja, Dikku mahzitaja Neikena. — Wissas teefas- un zittas **fluddinaschanas**, kas Awises leelamas, lai atsubta Zelgawà pee Schulza mahzitaja jeb Zanischewska lunga Awischu nammà, jeb arri **Rihgà** pee Minus lunga, kas tahs atsubtihs Zelgawà.